

COLECCIÓN

CORTOMALTÉS

Hugo
Pratt



EL SUEÑO DE UNA
MAÑANA
DE INVIERNO

NORMA
Editorial

ES PREFERIBLE VISITAR EL LUGAR DURANTE LAS PRIMERAS HORAS DE LA MAÑANA VIENIENDO DE AMESBURY. LO ENCONTRARÁ ENTRE LAS RUTAS A-344 Y A-303, RODEADO POR UN MAR DE HIERBA, BAJO EL GRAZNIDO DE LOS CUERVOS Y EL GEMIDO DEL VIENTO. STONEHENGE ESTÁ ALLÍ DESDE HACE 4000 AÑOS, SOLITARIO EN LA HISTORIA Y EN LA VASTA LLANURA DE SALISBURY...



STONEHENGE, UN NOMBRE ANTIGUO EN LA GEOGRAFÍA DE LA LEYENDA Y LA MAGIA...



¿Y BIEN?

¿PARA CUÁNDO?





LA ÚLTIMA VEZ QUE TE VI, HACE DE ESTO 300 AÑOS, FUE LA NOCHE DE HALLOWEEN, EN CASA DE TU AMIGO, AQUEL ESCRITOR DE STRATFORD-UPON AVON, POCO ANTES DE SU MUERTE... PERO NO ESTAMOS AQUÍ PARA EVOCAR EL PASADO. LA COSA ES SERIA, NOS AMENAZA UN GRAN PELIGRO...



DE ACUERDO, OBERÓN... ¿QUÉ SUCEDE AHORA BAJO EL CIELO DE INGLATERRA?



SUCEDE QUE UN SUBMARINO ALEMÁN AGUARDA EN TINTAGEL A QUE EL ESTADO MAYOR ALADO SE REÚNA EN EL VIEJO CASTILLO DEL REY ARTURO, PARA ELIMINARLO.

PERO OBERÓN... ÉSAS NO SON COSAS NUESTRAS.



¡AH, NO! NO ENTIENDES QUE, CON LOS ALEMANES, LLEGARÁN SUS TROLLS, SUS ENANOS Y SUS NIBELUNGOS, LOS DRAGONES, LAS HADAS CONTINENTALES Y LAS DE LA SELVA NEGRA... TODOS LOS ELFOS Y LAS HADAS DE INGLATERRA CORREMOS PELIGRO Y DEBEMOS DEFENDERNOS...



TIENES RAZÓN, OBERÓN NO LO HABÍA PENSADO... QUIZÁS EL HADA MORGANA PUEDA AYUDARNOS A REUNIR A LA FAMILIA...

ES VERDAD... ¡EL HADA MORGANA!



¿QUIÉN ME HA LLAMADO A STONEHENGE?

¿VOSOTROS, TAL VEZ... PUCK Y OBERÓN?



SÍ, HADA MORGANA... NO PUEDES QUEDARTE ESCONDIDA EN TU ISLA MÁGICA DE AVALON. ¡LOS ALEMANES VAN A ATACAR INGLATERRA!

¿LOS ALEMANES?



¡AH, NO! CON ELLOS VENDRÁN SUS ELFOS Y SUS HADAS, SUS NIBELINGOS Y VALQUIRIAS... TODOS ELLOS VIOLENTOS Y OPRESORES... ¡NO LOS SOPORTO!



ESPECIALMENTE A LORELEI, LA ONDINA DEL RIN. DICEN QUE ES HERMOSÍSIMA.



¡BASTA, BUFÓN! O PERDERÁS LOS CUERNOS ENTRE LAS ÚLTIMAS HOJAS SECAS DE ZARZA. LA COSA ES GRAVE... YA UNA VEZ SUFRIMOS SUS CORRERÍAS Y TUVIMOS QUE REFUGIARNOS AQUÍ, EN LA BRETAGNA OCCIDENTAL...



...DEJÁNDOLES A SUS ANTEPASADOS SAJONES ESSEX, SUSSEX Y LA ISLA DE WIGHT...



PERO ESTA VEZ NO... NO PERDEREMOS LA BRETAÑA CELTA. TENEMOS QUE REUNIRNOS TODOS: BROWNIES, BOGEYS, BOGGARTS, POOKAS Y LEPRECHAUNS DE IRLANDA, KORRIGANS DE BRETAÑA, MINEROS DE GALES Y TODOS LOS MAGOS, HADAS Y BRUJAS DE ESCOCIA...



¡PARA EXPULSAR A LOS INVASORES!

NO SERÁ FÁCIL, OBERON... MUCHOS DE LOS NUESTROS DUERMEN HASTA LA PRIMAVERA... PERO ALGUIEN NOS AYUDARÁ.

¿QUIÉN? ¡DÍMELO!



¡EL SABIO MERLIN!

ESTABA PRESENTE CUANDO LOS PRIMEROS SAJONES DESEMBARCARON EN INGLATERRA, Y EL REY, ARTURO SEGUIA SUS CONSEJOS DURANTE LA GUERRA... PERO HAN PASADO QUINCE SIGLOS Y...



¿UNA NUEVA INVASIÓN SAJONA? ENTONCES... HACE FALTA UN NUEVO REY ARTURO Y JUNTO A ÉL, LOS MEJORES CABALLEROS DE LA TABLA REDONDA Y UN GRAN EJÉRCITO DE ALIADOS ROMANOS.



YA NO HAY ALIADOS ROMANOS. SE MARCHARON EN EL AÑO 418 Y EN SU LUGAR AHORA HAY ALIADOS NORTEAMERICANOS... ES LO MISMO. EL EJÉRCITO INGLÉS ESTÁ EN FRANCIA... ALLÍ TAMBIÉN HAY GUERRA.



ESPERAD... ESCUCHO LA VOZ DE LA MEMORIA... TRAS LA PARTIDA DE LOS ROMANOS, UN REY INGLÉS, VORTIGERN, SE ALIÓ... CON DOS HERMANOS SAJONES, HENGEST Y HORSÁ...



...Y LES PROMETIÓ TIERRAS EN INGLATERRA SI EXPULSABAN AL ENEMIGO... LUEGO VORTIGERN SE CASÓ CON SU HERMANA, LA BELLA ROWENA...



...PERO POCOS AÑOS MÁS TARDE, HENGEST LLAMÓ A OTROS SAJONES Y USURPO EL PUESTO DE VORTIGERN. ENTONCES, LOS OTROS REYES BRITÁNICOS ELIGIERON AL REY ARTURO... COMO JEFE SUPREMO Y DETUVIERON LA INVASIÓN SAJONA... EN EL MONTE BADON, NO LEJOS DE AQUÍ...



PARA DETENER ESTE NUEVO ATAQUE HARÍA FALTA UN NUEVO REY ARTURO... HADA MORGANA, TÚ CONOCES EL PUNTO DONDE SE ENCUENTRA EL VIEJO REY. LLAMALO...



NO ES POSIBLE. A CAUSA DE UN ENCANTAMIENTO, EL REY ARTURO DORMIRÁ 20 SIGLOS, Y HAN PASADO SOLO 15...

¿PERO QUÉ ES ESTO? ¿UN CUENTO DE HADAS?

¡QUÉ PREGUNTA, PUCK! CLARO QUE ES UN CUENTO. PERO EL SUBMARINO ALEMÁN ES UNA REALIDAD. EL ESTADO MAYOR ALIADO EN PELIGRO TAMBIÉN ES UNA REALIDAD... Y NUESTRAS TRADICIONES EXPUESTAS AL OLVIDO SON ASIMISMO UNA REALIDAD...



TENEMOS QUE HACER ALGO...

TENEMOS QUE ENCONTRAR A ALGUIEN...

SÍ, PERO DEBE SER UN SIMPLE MORTAL. LLAMEMOS A UN SOLDADO...



¿NO VES QUE NO HAY NADIE? ESTÁN TODOS EN LOS CUARTELES, DURMIENDO DESPUÉS DE LA BORRACHERA DE ANO-CHE.

NO... HAY ALGUIEN... ESE MARINERO QUE DUERME... O QUE SUEÑA, TAL VEZ...





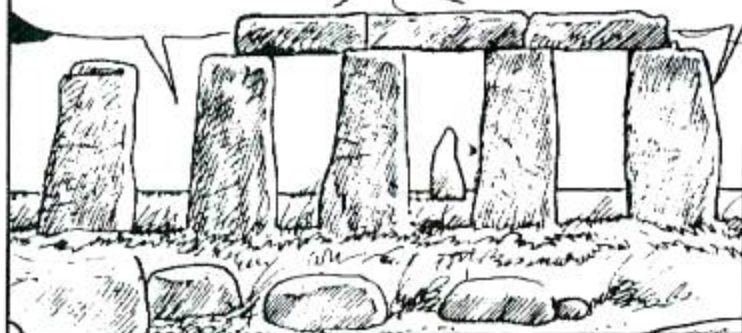
SI PERO SUEÑA CON LOS OJOS ABIERTOS... Y QUIEN SUEÑA DESPIERTO ES PELIGROSO PORQUE NO SABE CUANDO TERMINARÁ SU SUEÑO.



DE TODOS MODOS, ES EL ÚNICO QUE TENEMOS A MANO. NO PODREMOS AYUDARLO MÁS QUE TRES VECES COMO EN LOS CUENTOS DE HADAS...

¡SEA! A PARTIR DE ESTE INSTANTE SERÁ EL CUSTODIO DE NUESTRO MUNDO ENCANTADO... PUCK, DESPIERTALO DE SU ENSONACIÓN...

EH, CORTO MALTÉS... DESPIERTA... CROAAACK... CROAAACK... CROAAACK...



BUENOS DÍAS, HERMOSO CUERVO...





NO ES POSIBLE. A CAUSA DE UN ENCAN-
TAMIENTO, EL REY AR-
TURU DORMIRÁ 20 SI-
GLOS, Y HAN PASADO
SOLO 15...

¿PERO
QUÉ ES
ESTO?
¿UN
CUENTO DE
HADAS?

¡QUÉ PREGUNTA, PUCK!
CLARO QUE ES UN CUENTO.
PERO EL SUBMARINO ALEMÁN
ES UNA REALIDAD. EL ESTADO
MAYOR ALIADO EN PELIGRO
TAMBIÉN ES UNA REALIDAD...
Y NUESTRAS TRADICIONES
EXPUESTAS AL OLVIDO
SON ASIMISMO UNA
REALIDAD...

TENEMOS QUE
HACER ALGO...

TENEMOS QUE ENCONTRAR
A ALGUIEN...

SÍ, PERO DEBE SER
UN SIMPLE MORTAL.
LLAMEMOS A UN
SOLDADO...

¿NO VES QUE NO HAY
NADIE? ESTÁN TODOS EN
LOS CUARTELES, DURMIENDO
DESPUÉS DE LA BORRACHE-
RA DE ANO-
CHE.

NO... HAY
ALGUIEN...
ESE
MARINERO
QUE
DUERME...
O QUE
SUEÑA,
TAL
VEZ...



HE COMETIDO MUCHOS
ERRORES EN MI VIDA...
ENTRE ELLOS AMAR
A MI MUJER Y HABER
HECHO COSAS POCO
HONESTAS... HE CAÍDO
MUY BAJO, AMIGO
MÍO...



HASTA EL PUNTO DE QUE TRAICIONÉ A MI
PAÍS Y LA REPUTACIÓN DE MI
FAMILIA... NO ES FÁCIL DE
COMPRENDER,
¿VERDAD?

¿POR QUÉ
ME CUENTA
TODO ESTO?



NO LO SÉ... TAL VEZ PORQUE VOY A MORIRME...
TAL VEZ PORQUE, DE NIÑO, VENÍA A JUGAR
AQUÍ, A STONEHENGE... Y TAL VEZ PORQUE
NECESITO REDIMIRME...



¿REDIMIRSE?



SÍ... ROWENA, MI ESPOSA, ES UNA ESPÍA
ALEMANA... ES HERMOSÍSIMA, PERO
MUY PELIGROSA... AVISE AL EJÉRCITO
DE QUE UN SUBMARINO ALEMÁN
ATACARÁ AL ESTADO MAYOR
ALIADO EN EL CASTILLO
DEL REY ARTURO DE
TINTAGEL... VAYA ALLÍ
EN MI COCHE... HAY UN
REMOLCADOR ESPE-
RANDO... OH, QUÉ BO-
NITO CUERVO. EL
TAMBIÉN ESTÁ ES-
PERANDO...



USTED DELIRA. TENGO QUE IR
A LLAMAR A ALGUIEN.

NO... HAGA
LO QUE LE
HE DICHO... NO
HAY TIEMPO QUE PER-
DER... VAYA A TINTAGEL
ANTES DE QUE SEA
TARDE... AYÚDEME...

¿STONEHENGE?... ¿QUÉ HE VENIDO A HACER AQUÍ? TAL VEZ LLEGUÉ ANOCHE, DESPUÉS DE TOMAR TANTA CERVEZA EN "THE GEORGE" DE AMESBURY.



¡CIELOS! TENGO LOS HUESOS MOLIDOS.

SI NO FUERA POR TI, HERMOSO CUERVO, ME HABRÍA MUERTO DE FRÍO... QUÉ LOCURA, DORMIR AQUÍ, A LA INTEMPERIE...



¿CÓMO TE LLAMAS, HERMOSO CUERVO?



CROACK... CROACK... ME LLAMO PUCK... PERO TAMBIÉN ROBIN GOODFELLOW... CROACK...



¡MAGNÍFICO! ADEMÁS DE LOCO, ESTOY IDIOTA... SI EMPIEZO A CONVERSAR CON LOS CUERVOS, ES HORA DE QUE DEJE DE BEBER Y VAYA A VER A UN BUEN MÉDICO...







HE COMETIDO MUCHOS
ERRORES EN MI VIDA...
ENTRE ELLOS AMAR
A MI MUJER Y HABER
HECHO COSAS POCO
HONESTAS... HE CAÍDO
MUY BAJO, AMIGO
MÍO...



HASTA EL PUNTO DE QUE TRAICIONÉ A MI
PAÍS Y LA REPUTACIÓN DE MI
FAMILIA... NO ES FÁCIL DE
COMPRENDER,
¿VERDAD?

¿POR QUÉ
ME CUENTA
TODO ESTO?



NO LO SÉ... TAL VEZ PORQUE VOY A MORIRME...
TAL VEZ PORQUE, DE NIÑO, VENÍA A JUGAR
AQUÍ, A STONEHENGE... Y TAL VEZ PORQUE
NECESITO REDIMIRME...



¿REDIMIRSE?



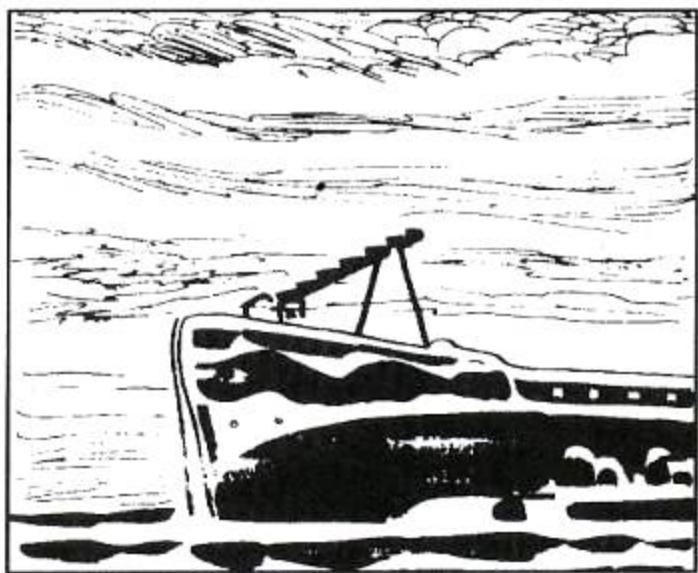
¡SÍ... ROWENA, MI ESPOSA, ES UNA ESPÍA
ALEMANA... ES HERMOSÍSIMA PERO
MUY PELIGROSA... AVISE AL EJÉRCITO
DE QUE UN SUBMARINO ALEMÁN
ATACARÁ AL ESTADO MAYOR
ALIADO EN EL CASTILLO
DEL REY ARTURO DE
TINTAGEL... VAYA ALLÍ
EN MI COCHE... HAY UN
REMOLCADOR ESPE-
RANDO... OH, QUÉ BO-
NITO CUERVO. EL
TAMBIÉN ESTÁ ES-
PERANDO...



USTED DELIRA. TENGO QUE IR
A LLAMAR A ALGUIEN.

NO... HAGA
LO QUE LE
HE DICHO... NO
HAY TIEMPO QUE PER-
DER... VAYA A TINTAGEL
ANTES DE QUE SEA
TARDE... AYÚDEME...







CALMA... UNOS MINUTOS MÁS Y LA NIEBLA HABRÁ LEVANTADO...

TIENES RAZÓN, HENGEST... YA EMPIEZA A VERSE LA COSTA. POR SUERTE ES DE NOCHE Y NO NOS VERÁN... DEBEMOS DE ESTAR CERCA DEL CASTILLO.



EN EFECTO, AHÍ ESTÁ... Y ESTÁ LA SEÑAL AMARILLA. ROWENA NOS ESPERA EN LA ESCOWERA.

ES NUESTRO MEJOR AGENTE EN INGLATERRA.



ME PREGUNTO SI LOS INGLESES HAN SOSPECHADO QUE FUE UNA MUJER LA QUE CAUSÓ EL AÑO PASADO LA MUERTE DEL MARISCAL.

NO PUEDEN SOSPECHAR DE NUESTRA HERMANA ROWENA, ESPOSA DE UNO DE LOS NOBLES MIEMBROS DEL PARLAMENTO.



SÍ, PERO NO CREO QUE NUESTRO CUÑADO GOCE DE LA SIMPATÍA DE LOS SUYOS... NO NOS SERÁ ÚTIL MUCHO TIEMPO MÁS.



PREPARE EL ANCLA, TENIENTE, Y QUÉDESE OCULTO DETRÁS DE ESE FIORDO, BAJO EL CASTILLO.







ESTOY EMOCIONADA... PERO DESPUÉS DE ESTA EMPRESA ELIMINAREMOS A VORTIGERN.

¿POR QUÉ? DESPUÉS DE TODO, ÉL ESTABA DE ACUERDO Y RECIBIÓ EL DINERO.

NO ES POR ESO. EMPEZÓ A EMBORRACHARSE, HABLA DEMASIADO Y SE HA VUELTO PELIGROSO. ADEMÁS, SI TRAICIONÓ A LOS SUYOS POR DINERO, PUEDE HACERLO TAMBIÉN CON NOSOTROS.



EL OBJETIVO ES AQUELLA CORBETA DEL ESTADO MAYOR ALIADO. HAY QUE ATACARLA ESTA NOCHE, DURANTE LA GRAN REUNIÓN.

¡MAGNÍFICO, HERMANA!



ES UN BLANCO MUY FÁCIL... HICISTE UNA BUENA TAREA, ROWENA. AHORA NOS TOCA A NOSOTROS.

FUE UNA SUERTE ELEGIR ESTA ZONA. EL MINISTRO DE DEFENSA SIGUIÓ LOS CONSEJOS DE VORTIGERN.





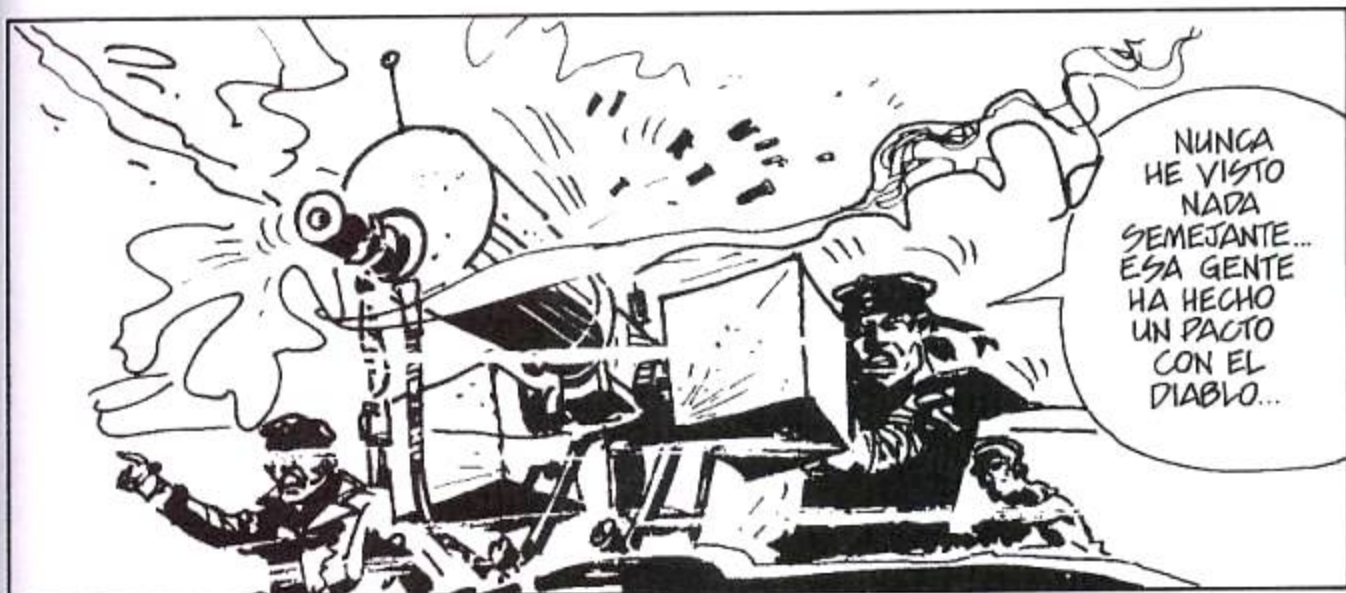
















ESE REMOLCADOR SE HA SACRIFICADO POR NOSOTROS...

¡BOTEN LAS CHALUPAS PARA LOS SUPERVIVIENTES!



ALLÍ HAY UNO...
¡RÁPIDO!



ÁNIMO, AMIGO...

TAMBIÉN HAY UN VIEJO MARINERO Y UNA MUCHACHA...



UN VIEJO... Y UNA...
MUCHACHA...



NO HAY NADIE...
LO SIENTO, AMIGO...

NO PUEDO CREERLO... HAN PERDIDO LA VIDA POR MI CULPA. ¡NO ES POSIBLE! ¡SIGAN BUSCANDO!

AQUÍ YA NO HAY NADA QUE HACER.



AL DÍA SIGUIENTE...

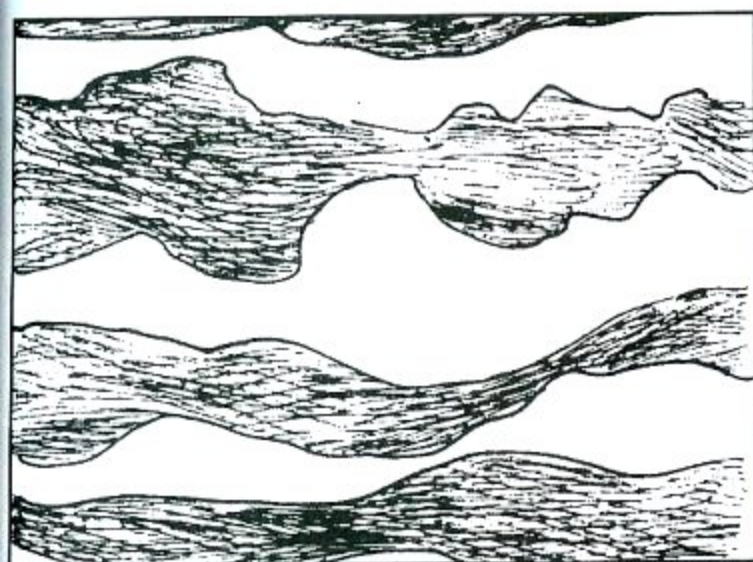
CORONEL NOREBO,
PRONUNCIE EL VEREDICTO.

EXAMINADAS LAS PRUEBAS DE ESPIONAJE Y FELONIA DE LADY ROWENA WELSH, ESTE TRIBUNAL MILITAR EMITE UNA SENTENCIA DE MUERTE, A CUMPLIRSE...

TRIBUNAL MILITAR EMITE UNA SENTENCIA DE MUERTE, A CUMPLIRSE...



CON TANTAS MEDALLAS,
ACABARÉ PARECIENDO-
ME A UNA VIEJA Y
GLORIOSA BANDERA.





BIEN, PUCK... ESTA VEZ LOS SAJONES NO PUDIERON DESEMBARCAR. LOS HEMOS RECHAZADO Y ESTAREMOS TRANQUILOS POR LO MENOS VEINTE AÑOS MÁS.



TIENES RAZÓN, OBERÓN, PERO VEINTE AÑOS PASAN PRONTO Y NO SIEMPRE TENDREMOS UN REY ARTURO O UN CORTO MALTÉS PARA DEFENDER NUESTRA BRETaña.

NO PENSEMOS EN EL MAÑANA DE FORMA TAN LÚGUBRE.



NUESTRO MUNDO NO MORIRÁ JAMÁS... MIENTRAS EN LAS BRETañas EXISTAN SONADORES... EXISTIREMOS NOSOTROS...



AH, MORGANA, LO QUE ACABAS DE DECIR ES LA COSA MÁS BELLA QUE HE OÍDO JAMÁS.



DEBEMOS SEPARARNOS, AMIGOS MÍOS. HA SIDO HERMOSO TRIUNFAR UNA VEZ MÁS, TODOS UNIDOS. PERO DEBO REGRESAR A BROCELIANDA... UN ANTIGUO PACTO CON VIVIANA ME RECLAMA... ¿CUÁNTOS AÑOS HAN PASADO DESDE QUE TRAJE STONEHENGE DE IRLANDA HASTA AQUÍ?

...¿Y CUÁNTOS DESDE LA BATALLA DE ARDERLY, EN LA QUE MURIÓ GWENDOLYN Y MERLÍN SE VOLVIÓ LOCO?





ADIÓS, OBERÓN... Y NO VUELVAS A APARTARME DE MIS DULCES ENSONACIONES.



SÍ, SÍ... VETE NUEVAMENTE CON TUS SUEÑOS Y TU MELANCÓLICA LOCURA. ALGÚN DÍA RETORNARÁS AL BOSQUE DE PEINPONT... ADIÓS, ANTIGUO BARDO.



ADIÓS A TI TAMBIÉN, PUCK, DULCE PRIMAVERA. ¿QUÉ ESCONDES ENTRE LAS MANOS?

OH, NADA DE IMPORTANCIA... SON LAS MEDALLAS DE CORTO MALTÉS.



SE LE CAYERON DEL BOLSILLO MIENTRAS DORMIA Y LAS RECOGÍ.

¡AH... SIEMPRE EL MISMO LADRONZUELO! PERO...



... ES MEJOR ASÍ. CUANDO DESPIERTE, NO SABRÁ SI TODO ESTO FUE SUEÑO O REALIDAD. NO TENDRÁ PRUEBAS DE ESTA AVENTURA... SERÁ UNA LEYENDA PARA CONTARLES A LOS CHICOS... ADIÓS, PUCK... LLEGO

PARA MÍ LA HORA DE REGRESAR A LA BIBLIOTECA, A LAS PÁGINAS POLVORIENTAS DE LOS LIBROS ANTIGUOS...

A LA BALADA OLVIDADA DEL BUEN
HUON DE BURDEOS... ADIOS, HASTA EL
DÍA EN QUE NUESTRA QUERIDA
BRETAÑA VUELVA A NECESI-
TARNOS.



TENGO QUE DESPERTARTE, CORTO
MALTÉS... CROACK... CROACK... ¡EH,
CORTO!



BUENOS DÍAS, HERMOSO CUER-
VO. ¿EH? ¿STONEHENGE?...
¿QUÉ HE VENIDO A HACER
AQUÍ? ¿CÓMO HE
LLEGADO?



TENGO LOS
HUESOS MOLI-
DOS. SI NO
FUERA POR
TI, HERMOSO
CUERVO, ME
HABRÍA
MUERTO
DE FRÍO...

DEBO DE ES-
TAR LOCO PA-
RA QUEDARME
A DORMIR
AQUÍ, A LA
INTEMPE-
RIE...



¿CÓMO TE LLAMAS,
HERMOSO
CUERVO?

CROACK... CROACK... ME
LLAMO PUCK... PERO
TAMBIÉN ROBIN
GOODFELLOW...
CROACK...



¡MAGNÍFICO! ADEMÁS DE LOCO, ESTOY
IDIOTA... SI EMPIEZO A CONVERSAR CON
LOS CUERVOS, ES HORA DE QUE DEJE
DE BEBER Y VAYA A VER UN BUEN
MÉDICO...



DIABLOS... YO HE VIVIDO
YA ESTA SITUACIÓN...
EVIDENTEMENTE ERA
UN SUEÑO...



Y DE TODO EL SUEÑO,
TÚ ERES LO ÚNICO
CONCRETO QUE ME
QUEDA.



MIRA, AMIGO, NO TENGO
NADA CONTRA LOS CUERVOS, PERO...
TRATA DE COMPRENDERME, NO PUEDO IR A
TODOS LADOS CONTIGO... ¿QUÉ DIRÍA
LA GENTE?

¡CARAMBA,
CORTO! ¿ERES TÚ QUIEN
HABLAS ASÍ? CROACK...
CROACK... ¿QUÉ NOS
IMPORTA LA GENTE?...
CROACK... CROACK...



FIN DEL EPISODIO



"Pratt ha llevado la historieta a una altísima dignidad de madurez y autonomía como género literario."

- Umberto Eco

NORMA
Editorial

P.V.P.: 650 ptas.

ISBN 84-8431-176-7



9 788484 311768

www.norma-ed.es